

Fermat-Wiles

Ode to Andrew Wiles

By Tom M. Apostol

FERMAT'S FAMOUS SCRIBBLE – AS
MARGINAL NOTE
LAUNCHED THOUSANDS OF EFFORTS –
TOO MANY TO QUOTE
ANYONE ARMED WITH A FEW FACTS
MATHEMATICAL
CAN SETTLE THE PROBLEM WHEN IT'S
ONLY QUADRATIC
PYTHAGORAS GETS CREDIT AS FIRST TO
PRODUCE
THE THEOREM ON THE SQUARE OF THE
HYPOTENUSE.

EULER'S ATTEMPTS TO TAKE CARE OF
THE CUBICS
MIGHT HAVE HAD MORE SUCCESS IF
DEVOTED TO RUBIK'S.
SOPHIE GERMAIN THEN ENTERED THE
RACE
WITH A HANDFUL OF PRIMES THAT
WERE IN THE FIRST CASE

LAME AT MID-CENTURY PROUDLY
ANNOUNCED
THAT THE FERMAT PROBLEM WAS
FINALLY TROUNCED.
BUT THE VERY SAME YEAR A LETTER
FROM KUMMER
REVEALED THE ATTEMPT BY LAME
WAS A BUMMER.

REGULAR PRIMES AND KUMMER'S
IDEALS

Oda a Andrew Wiles

Por Tom M. Apostol

Los famosos garabatos de Fermat, al
margen anotados,
miles de esfuerzos provocaron,
demasiados para ser citados.
Cualquiera que tenga un pequeño bagaje
matemático
puede resolver el problema cuando es
sólo cuadrático.
Pitágoras es reconocido como el
primero que usa
el teorema sobre el cuadrado de la
hipotenusa.

Los esfuerzos de Euler para el caso
cúbico resolver
podrían, dedicados a Rubik, más éxito
obtener.
En ese entonces, Sophie Germain, en la
carrera entraba
con un puñado de primos que en el
primer caso mostraba.

Orgullosamente, a mitad del siglo,
Lame proclamaba
que sobre el problema de Fermat él
finalmente triunfaba.
Pero el mismo año, Kummer en una
carta, publicaba
que el esfuerzo de Lame desafortunado
se revelaba.

Primos regulares e ideales de Kummer
aparecen

BROUGHT NEW MOMENTUM TO FAST-
SPINNING WHEELS.
HUGE PRIZES WERE OFFERED, AND

MANY SHED TEARS
WHEN A THOUSAND FALSE PROOFS
APPEARED IN FOUR YEARS.
THE HIGH-SPEED COMPUTERS TRIED
MORE AND MORE SAMPLES,
BUT NO ONE COULD FIND ANY
COUNTEREXAMPLES.

IN JUNE '93 ANDREW WILES LAID
CLAIM
TO A PROOF THAT WOULD BRING HIM
FORTUNE AND FAME.
BUT, ALAS, IT WAS FLAWED – HE
SEEMED TO BE STUCK
WHEN NEW INSPIRATION SUDDENLY
STRUCK.

THE FLAW WAS REMOVED WITH A
CHANGE OF APPROACH,
AND NOW HIS NEW PROOF IS BEYOND
ALL REPROCH.
THE QUEEN OF ENGLAND HAS DUBBED
HIM A KNIGHT
FOR BEING THE FIRST TO SHOW
FERMAT WAS RIGHT.

y nuevo momento al loco giro de las
ruedas introducen.
Hubo grandes premios ofrecidos, y

muchas lágrimas derramadas.
Pues en cuatro años miles de pruebas
falsas fueron desechadas.
Las veloces computadoras producen
más y más ejemplos.
Sin embargo todos fueron incapaces de
hallar contraejemplos.

En junio del 93 Andrew Wiles lanza una
proclama
con una prueba que le brindaría fortuna
y fama.
Pero, alas, fallaba y él pareció
despistado -
mas, súbitamente por nueva inspiración
fue iluminado.

La falta, cambiando el camino de
ataque, fue enmendada.
Ahora su prueba, sin dudas
irreprochable se mostraba.
La Reina de Inglaterra lo nombró del
Reino Caballero
Por ser el primero en mostrar que
Fermat no estaba equivocado.

Traducción libre: Roberto A. Macías
Santa Fe, mayo 2001